

Modello con batteria / model with battery

Fig. 1

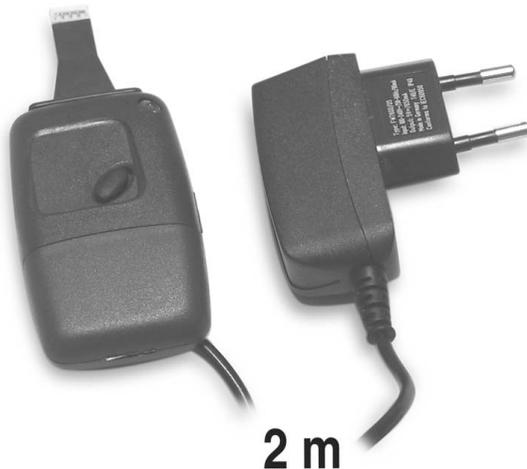
Modello con alimentatore switching / model with power supply switching

Fig. 2



Vi ringraziamo per la scelta fatta, sicuri che sarete soddisfatti del vostro acquisto.

Caratteristiche generali

Le chiavi di programmazione per controlli CAREL permettono la copia del set completo dei parametri.

Le chiavi di programmazione IROPZKEY00/A0 a differenza della PSOPZKEY00/A0, tramite l'utilizzo del kit di configurazione PSOPZPRG00, possono impostare fino a sette configurazioni differenti di parametri all'interno dello strumento. Le chiavi devono essere collegate al connettore (AMP 4 pin) previsto nei controlli.

Compatibilità con gli strumenti

Le chiavi **PSOPZKEY00/A0** possono essere utilizzate con i controlli dell'ultima generazione, quali μC^2 , ir33, power split, powercompact, I/O Module,...

Da NON utilizzare con controlli della serie PJ, pCO², pCO', pCO², μ Chiller standard e compact.

Le chiavi **IROPZKEY00/A0** possono essere utilizzate esclusivamente con i controlli derivanti dalla piattaforma IR33 (esempio: IR33, IR33 din, powercompact, powercompact small, Mastercella nuova versione).

Tutte le operazioni si devono eseguire con lo strumento scollegato (spento), salvo diversa indicazione riportata sul foglio istruzione dello specifico strumento.

Le funzioni principali previste sono due e vengono selezionate mediante i due dip-switch (situati sotto al coperchio della batteria). Esse sono:

- Caricamento nella chiave dei parametri di un controllo (UPLOAD);
- Copia dalla chiave verso uno o più controlli (DOWNLOAD).

Avvertenza: La copia parametri si può effettuare solo tra strumenti con lo stesso codice. L'operazione di caricamento dei dati nella chiave (UPLOAD) è invece sempre permessa. Per facilitare l'individuazione della chiave da utilizzarsi, CAREL ha inserito un'etichetta su cui si può descrivere la programmazione caricata o la macchina alla quale si riferisce.

UPLOAD - copia dei parametri da uno strumento verso la chiave

- aprire lo sportellino posteriore della chiave e posizionare i due dip-switch in posizione OFF (Fig. 3). Richiudere lo sportellino;
- collegare la chiave al connettore dello strumento;
- premere il tasto della chiave e mantenere premuto controllando la sequenza di segnalazione del LED: da rosso, dopo alcuni secondi diventa verde;
- se la sequenza di segnalazione è quella sopra indicata, l'operazione di copia è conclusa correttamente (LED verde acceso), il tasto può essere rilasciato e la chiave scollegata dallo strumento; in caso di segnalazioni diverse: se il LED verde non si accende o se sono presenti lampeggi si è verificato un problema. Vedere la tabella relativa per il significato delle segnalazioni.

DOWNLOAD - copia dei parametri dalla chiave verso lo strumento

- aprire lo sportellino posteriore della chiave e posizionare il dip-switch n. 1 in posizione OFF ed il dip-switch n. 2 in posizione ON (vedi Fig. 4). Richiudere lo sportellino;
- collegare la chiave al connettore dello strumento;
- premere il tasto della chiave e mantenere premuto controllando la sequenza di segnalazione del LED: da rosso, dopo alcuni secondi diventa verde;
- se la sequenza di segnalazione è quella sopra indicata, l'operazione di copia è conclusa correttamente (LED verde acceso); il tasto può essere rilasciato; dopo qualche secondo il LED si spegne e la chiave può essere scollegata dallo strumento;
- in caso di segnalazioni diverse: se il LED verde non si accende o se sono presenti lampeggi si è verificato un problema. Vedere la tabella relativa per il significato delle segnalazioni.



Thank you for your choice. We trust you will be satisfied with your purchase.

General characteristics

The programming keys for CAREL controllers are used to copy the complete set of parameters.

The IROPZKEY00/A0 programming keys, unlike codes PSOPZKEY00/A0, can store up to seven different configurations of parameters, using the configuration kit code PSOPZPRG00. The keys must be connected to the connector (4 pin AMP) fitted on the controllers.

Instrument compatibility

The keys code **PSOPZKEY00/A0** can be used with the latest generation controllers, such as μC^2 , ir33, powersplit, powercompact, I/O Module etc.

It CANNOT be used with the PJ series, pCO², pCO', pCO², μ Chiller standard and compact controllers.

The IROPZKEY00/A0 keys can only be used with the controllers based on the IR33 platform (for example: IR33, IR33 din, powercompact, powercompact small, Mastercella new version).

The instrument must be disconnected (turned-off) during the performance of all the operations, unless otherwise indicated on the specific product's directions leaflet

The two main functions (upload/download) that can be selected through two dip-switches (which are placed under the battery cover). They are:

- Loading to the key the parameters of a controller (UPLOAD);
- Copying from the key to one or more controllers (DOWNLOAD).

Warning: the copying of the parameters is allowed only between instruments with the same code. Data loading operation to the key is always allowed. To make identification of the key easier CAREL has inserted a label on which you can describe the loaded programming or the machine to which you are referring.

UPLOAD - copying the parameters from an instrument to the key:

- open the rear hatch of the key and place the two dip-switches in the OFF position (see Fig. 3). Close the hatch;
- connect the key to the connector of the instrument;
- press the button on the key and keep it pressed, checking the LED signal sequence: at first it is red, after a few seconds it becomes green;
- if the sequence of signals is as indicated above, the copying operation has been completed correctly (green LED ON), the button can be released and the key disconnected from the instrument; in case of different signals: if the green LED doesn't turn on or if there are some flashes, there's a problem. Refer to the corresponding table for the meaning of the signals.

DOWNLOAD - copying the parameters from the key to the instrument:

- open the rear hatch of the key and place the dip-switch n. 1 in the OFF position and the dip-switch n. 2 in the ON position (see Fig. 4). Close the hatch;
- connect the key to the connector of the instrument;
- press the button on the key and keep it pressed, checking the LED signal sequence: at first it is red, after a few seconds it becomes green;
- if the sequence of signals is as indicated above, the copying operation has been completed correctly (green LED ON), the button can be released; after a few seconds the LED turns off and the key can be disconnected from the instrument;
- in case of different signals: if the green LED doesn't turn on or if there are some flashes there's a problem. Refer to the corresponding table for the meaning of the signals.

Upload

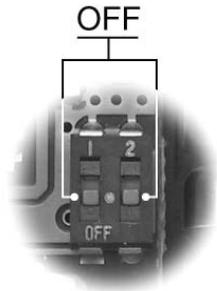


Fig. 3

Il completamento delle operazioni richiede al massimo 10 secondi. Se entro tale tempo non si ha la segnalazione di operazione completata con il LED verde acceso è opportuno riprovare l'operazione rilasciando e riprendendo il tasto.
In caso di lampeggi, vedere la tabella relativa per il significato delle segnalazioni.

DOWNLOAD ESTESO - (solo per i controlli compatibili) copia dei parametri dalla chiave verso lo strumento

- aprire lo sportellino posteriore della chiave e posizionare i due dip-switch in posizione ON (vedi Fig. 5). Richiudere lo sportellino e seguire le indicazioni sopra riportate, per completare la corretta copia dei parametri;
- tale posizionamento dei due dip-switch permette di scaricare la completa mappa parametri del controllo, compresi quelli relativi alla configurazione hardware e quelli speciali non visualizzati nel display del controllo (fare riferimento al manuale tecnico dello strumento e verificare se tale funzionalità è prevista).

Download

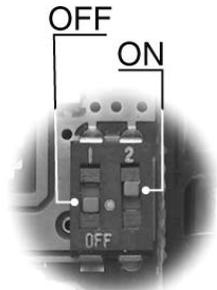


Fig. 4

Segnalazione LED	Errore	Significato e soluzione
LED rosso lampeggiante	Batterie scariche inizio copia	Le batterie sono scariche, la copia non può essere eseguita. Sostituire le batterie (solo per PSOPZKEY00/IROPZKEY00).
LED verde lampeggiante	Batterie scariche fine copia per PSOPZKEY00/IROPZKEY00	L'operazione di copia è stata eseguita correttamente ma alla fine dell'operazione la tensione delle batterie è bassa. È consigliabile la sostituzione delle batterie.
Lampeggio contemporaneo LED rosso/verde (segnalazione arancio)	Strumento non compatibile	Il setup dei parametri non può essere copiato poiché il modello del controllo collegato non è compatibile. Tale errore si ha solo per la funzione DOWNLOAD, verificare il codice del controllo ed eseguire la copia solo su codici compatibili.
LED rosso e verde accesi	Errore di copia	Errore nei dati copiati. Ripetere l'operazione; se il problema persiste verificare le batterie e le connessioni della chiave.
LED rosso acceso	Errore di trasferimento dati	L'operazione di copia non si è conclusa per stabile errori gravi di trasferimento o copia dei dati. Ripetere l'operazione; se il problema persiste verificare le batterie e le connessioni della chiave.
LED spenti	Batterie scollegate Alimentatore non inserito	Verificare batterie (per PSOPZKEY00/IROPZKEY00) Verificare alimentatore (per PSOPZKEYA0/IROPZKEYA0)

Caratteristiche tecniche

Alimentazione PSOPZKEY00/IROPZKEY00	- Utilizzare tre batterie 1,5 V 190 mA (D357H Duracell o equivalenti) - Corrente massima fornita 50 mA max.
Alimentazione PSOPZKEYA0/IROPZKEYA0	Alimentatore switching: input 100...240 V~; (-10/10 %); 50/60 Hz; 90 mA; output: 5 Vdc; 650 mA
Condizioni di funzionamento	0T50°C U.R. <90% non condensante
Immagazzinamento	-20T70°C U.R. <90% non condensante
Contenitore	Plastico dimensioni 42x105x18 mm compreso puntale e connettore Fig. 1 e 2

(Qui riportiamo solo le funzioni base dell'accessorio, per le altre funzioni si rimanda al manuale dello strumento in uso).

Fig. 5

The operation takes maximum 10 seconds to complete. If after this period the completed operation signal hasn't yet appeared, i.e. the green LED ON, try releasing and pressing the button again. In the event of flashes, refer to the corresponding table for the meaning of the signals.

EXTENDED DOWNLOAD - (only for compatible controllers) copying the parameters from the key to the instrument:

- open the rear cover of the key and place the two dipswitches in the ON position (see Fig. 5). Close the cover and follow the instructions shown above to correctly copy the parameters;
- this configuration of the two dipswitches allows the complete map of parameters on the controller to be copied, including those corresponding to the hardware configuration and the special parameters that are not displayed by the controller (refer to the technical manual for the instrument and check if this function is available).

LED signal	Error	Meaning and solution
red LED flashing	Flat batteries at the beginning of the copying	The batteries are flat, the copying cannot be carried out. Replace the battery (only on PSOPZKEY00/IROPZKEY00).
green LED	Flat batteries at the flashing the copying (only on PSOPZKEY00/IROPZKEY00)	The copying operation has been carried out correctly end of but at the end of the operation the voltage of the batteries is low. It is advisable to replace the batteries.
Alternate red/green LED flashing (orange signal)	Not compatible instrument	The setup of the parameters cannot be copied since the model of the connected parameters is not compatible. Such error happens only with the DOWNLOAD function, check the controller code and make the copy only on compatible codes.
red and green LEDs ON	Copying error	Error in the copied data. Repeat the operation; if the problem persists, check the batteries and the connections of the key.
red LED always	Data transmission error ON	The copying operation hasn't been completed because of serious data transmission or copying errors. Repeat the operation, if the problem persists, check the batteries and the connections of the key.
LEDs OFF	Batteries disconnected Power supply not connected	Check the batteries (for the PSOPZKEY00/IROPZKEY00) Check the power supply (for the PSOPZKEYA0/IROPZKEYA0)

Technical specifications:

Power supply to the PSOPZKEY00/IROPZKEY00	- Use three 1.5 V 190 mA batteries (Duracell D357H or equivalent) - Maximum current supplied 50 mA max.
Power supply to the PSOPZKEYA0/IROPZKEYA0	switching power supply: Input 100 to 240 V~; (-10/10 %); 50/60 Hz; 90 mA. Output: 5 Vdc; 650 mA
Operating conditions	0T50 °C r.H. <90% non-condensing
Storage conditions	-20T70 °C r.H. <90% non-condensing
Case	Plastic, dimensions 42x105x18 mm including prod and connector Figs. 1 and 2

(Here we have dealt only with the base functions of the instrument. For the remaining specific functions, see the manual of the instrument that is being used).

CAREL

CAREL S.p.A.
Via dell'Industria, 11 - 35020 Brugine - Padova (Italy)
Tel. (+39) 0499716611 - Fax (+39) 0499716600
http://www.carel.com - e-mail: carel@carel.com

CAREL si riserva la possibilità di apportare modifiche o cambiamenti ai propri prodotti senza alcun preavviso.
CAREL reserves the right to modify the features of its products without prior notice.